

383L0635

21.12.83

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 357/37

RÅDETS DIREKTIV

av den 13 december 1983

om den andra ändringen av direktiv 76/118/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa former av konserverad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd för konsumtion

(83/635/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 43 och 100 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Direktiv 76/118/EEG⁽³⁾ i dess lydelse enligt direktiv 78/630/EEG⁽⁴⁾ fastställer i artikel 3.3 att rådet fem år efter direktivets anmälan på kommissionens förslag får inskränka eller upphäva punkt 2 i artikeln.

I vissa medlemsstater har det uppstått svårigheter i fråga om beteckningen av "sötad kondenserad delvis skummad mjölk och "pulver av delvis skummad mjölk" som får säljas i detaljhandeln. Det är därför nödvändigt att ge även dessa stater rätt att utnyttja den valmöjlighet som anges i artikel 3.2 i direktiv 76/118/EEG när det gäller försäljning i detaljhandeln av varor med dessa beteckningar.

De beteckningar som räknas upp i artikel 3.2 i direktiv 76/118/EEG ger konsumenten nyttiga upplysningar och utgör inget hinder för handeln inom ögemenskapen; det är därför önskvärt att ta bort den tillfälliga karaktären på dessa beteckningar genom att stryka artikel 3.3. i direktiv 76/118/EEG.

Enligt artikel 7.8 i direktiv 76/118/EEG skall rådet inom tre år från direktivets anmälan ompröva undantaget som rör helt eller delvis skummade mjölkvaror för spädbarn i sista strecksatsen i punkt 3 a i artikeln.

För märkningen av konserverad mjölk gäller de allmänna reglerna i rådets direktiv 79/112/EEG av den 18 decem-

ber 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel⁽⁵⁾; föreliggande direktiv kan därför begränsas till att omfatta bestämmelser som är nödvändiga som komplement till och undantag från dessa allmänna regler.

Enligt artikel 14 andra stycket i direktiv 76/118/EEG skall rådet ompröva möjligheten att bestämma kvalitetsbeteckningar inom tre år från direktivets anmälan på kommissionens förslag och med kommissionens rapport om läget i medlemsstaterna som underlag.

En översikt som kommissionen utfört bland medlemsstaterna har visat att fysiska, kemiska och hygieniska miniminormer behöver fastställas innan man undersöker om kvalitetskriterier som sådana kan fastställas; följaktligen bör tiden i artikel 14 andra stycket i direktiv 76/118/EEG förlängas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande skall läggas till i artikel 3.2:

- e) "lait demi-écrémé concentré sucré" i Belgien, Frankrike och Luxemburg och "gecondenseerde halfvolle melk met suiker" i Belgien och Nederländerna för att i detaljhandeln beteckna den vara som definieras i punkt 1 g i bilagan,
- f) "Lait demi-écrémé en poudre" i Belgien, Frankrike och Luxemburg och "halfvollemelkpoeder" i Belgien och Nederländerna för att i detaljhandeln beteckna den vara som definieras i punkt 2 c i bilagan och som innehåller 14-16 gram fett per 100 gram."

2. Artikel 3.3 skall utgå.

⁽⁵⁾ EGT nr L 33, 8.2.1979, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr C 84, 3.4.1982, s. 3.

⁽²⁾ EGT nr C 149, 14.6.1982, s. 116.

⁽³⁾ EGT nr L 24, 30.1.1976, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr L 206, 29.7.1978, s. 12.

3. Artikel 7 skall ersättas med följande:

”Artikel 7

1. För de i bilagan definierade varorna, som är avsedda att tillhandahållas konsumenten i oförändrat skick, skall direktiv 79/112/EEG gälla under följande betingelser:

2. a) De i bilagan definierade varorna skall säljas under någon av de beteckningar som är reserverade för dem enligt artikel 3.

b) I det fall som avses i artikel 5.4 skall ordet ”snabbblöslig” fogas till det namn varan säljs under.

3. Nettokvantiteten för de varor som definieras i bilagan skall uttryckas i viktenheter, och för de varor som definieras i 1 a, b, c och d i bilagan i vikt- och volymenheter om de förpackats på annat sätt än i tuber eller metallburkar.

4. Följande uppgifter skall dessutom finnas på varornas förpackning, behållare eller etikett:

a) Mjölfett uttryckt i procent av den färdiga varans vikt med undantag för de varor som definieras i 1 b och f och 2 b i bilagan, och den fettfria mjölktorrsubstansen i procent för de varor som definieras i punkt 1 i bilagan.

b) Rekommendation för hur de varor som definieras i punkt 1 i bilagan skall spädas eller rekonstitueras; dessa uppgifter får ersättas med relevant information om hur varan skall användas när denna är avsedd att användas i oförändrat skick.

c) Rekommendation för hur de varor som definieras i punkt 2 i bilagan skall spädas eller rekonstitueras, inklusive uppgifter om fetthalten i den på detta sätt utspädda eller rekonstituerade varan, utom i fråga om de varor som definieras i bilagens punkt 2 b.

d) Uttrycken ”UHT” eller ”behandlad med ultravärme” för de varor som definieras i punkt 1 a, b, c och d i bilagan, om dessa varor har framställts genom sådan behandling och är aseptiskt förpackade.

5. Punkterna 1–4 skall gälla under följande villkor:

— de uppgifter som anges under punkt 2 och 4 a skall stå i samma synfält som de som räknas upp i artikel 11.3 a i direktiv 79/112/EEG,

— för varor som väger mindre än 20 gram per enhet och är förpackade i en ytterförpackning behöver de uppgifter som krävs enligt denna punkt bara finnas på ytterförpackningen, med undantag för den beteckning under vilken varan säljs som krävs enligt 2 a,

— i fråga om artikel 5.7 skall medlemsstaterna även ha rätt att kräva uppgifter om mängd och slag av tillsatta vitaminer,

— medlemsstaterna får ha kvar sådana nationella bestämmelser som kräver att det finns en särskild varning mot att använda fullständigt skummad mjölk som spädbarnsmat.”

4. Följande artikel 7a skall införas:

”Artikel 7a

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser som skall antas av gemenskapen om märkning av livsmedel som inte är avsedda för konsumenten är det endast följande väl synliga, lättlästa och outplånliga uppgifter som obligatoriskt skall finnas på förpackningar, behållare eller etiketter till de varor som definieras i bilagan:

a) Det namn som är förbehållet dessa varor enligt artikel 3.

b) Nettokvantiteten i kilogram eller gram. Till utgången av den tid då måttenheter enligt det brittiska imperialsystemet får användas i gemenskapen enligt kapitel D i bilagan till rådets direktiv 71/354/EEG den 18 oktober 1971 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om måttenheter⁽¹⁾ senast ändrat genom direktiv 76/770/EEG⁽²⁾, får Irland och öStorbritannien tillåta att kvantiteterna uttrycks enbart som brittiska imperialmått som beräknas med hjälp av följande omräkningsfaktorer:

— En milliliter = 0,0352 fluid ounces.

— En liter = 1,760 pint eller 0,220 gallons.

— Ett gram = 0,0353 ounces (avoirdupois).

— Ett kilogram = 2,205 pounds.

c) Namn eller handelsbeteckning och adress i fråga om tillverkaren eller förpackaren eller en säljare som är verksam inom gemenskapen.

När det gäller deras inhemska tillverkning får medlemsstaterna dock behålla sådana nationella bestämmelser som kräver att det också finns uppgift om det företag som tillverkat eller förpackat varan.

d) Namn och ursprungsland för varor som importeras från tredje land.

e) Tillverkningsdatum eller märkning som gör att partiet kan identifieras.

2. Medlemsstaterna skall förbjuda att de varor som definieras i bilagan släpps ut på marknaden inom deras territorier, om de uppgifter som avses i 1 a, d och e inte visas på ett språk som köparen lätt kan förstå, såvida inte ököparen får sådan information på annat sätt; denna bestämmelse får inte hindra att uppgifterna lämnas på flera språk.

De uppgifter som specificeras i 1 b och d behöver bara anges på medföljande dokument.

(¹) EGT nr L 243, 29.10.1971, s. 29.

(²) EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 204.”

5. Artikel 14 andra stycket skall ersättas med följande:

”Saknas relevanta gemenskapsbestämmelser den 1 april 1986, skall rådet ompröva bestämmelserna i denna artikel och som underlag använda en rapport från kommissionen som skall åtföljas av förslag till lämpliga åtgärder.”

Artikel 2

Medlemsstaterna skall i den mån det behövs ändra sin lagstiftning i enlighet med detta direktiv och genast underrätta kommissionen om detta.

Den sålunda ändrade lagstiftningen skall tillämpas så, att den:

— senast den 1 januari 1986 tillåter handel med varor som stämmer överens med bestämmelserna i detta direktiv,

— senast den 1 januari 1987 förbjuder handel med varor som inte stämmer överens med bestämmelserna i detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 1983.

På rådets vägnar

C. SIMITIS

Ordförande